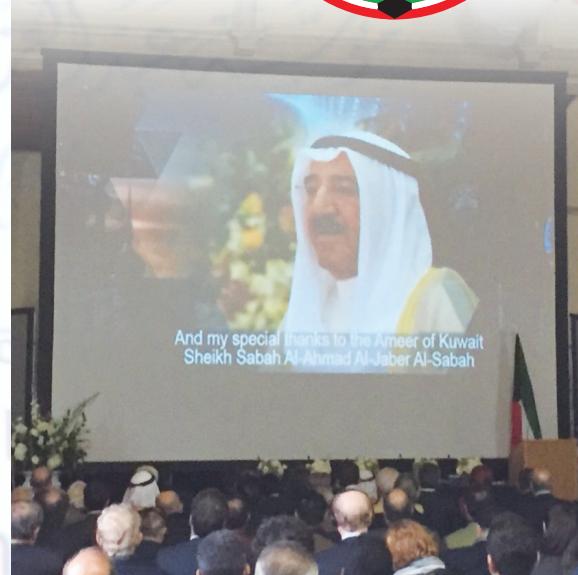


# الدوار

الأحد 12 محرم 1437 هـ - 25 أكتوبر 2015 م العدد 86



الدورة 15 تتوج أنشطتنا  
بتكريم سمو أمير دولة الكويت  
الشيخ صباح الأحمد

مؤسسة عبد العزيز سعود الباطين الثقافية  
تجمع الشرق والغرب على بساط الحوار المشترك



بيان الآراء الأخرى محاور الدورة: «المجتمع الواحد والتعدد أمامنا مشتركة»

## الفنانة غادة شبير تحول الأشعار إلى ألحان Ghada Shbeir sings Arabic poetry in Oxford



Lebanese singer Ghada Shbeir has presented a music concert at the end of the Abdulaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation's fifteenth session in Oxford.

Shbeir has performed a number of Arabic poems some of them belongs to poet Abdulaziz Saud Al-Babtain along with other Arab poets. The Lebanese singer was accompanied by her musical band as well as elite of Arab composers.

أحيت الفنانة اللبنانية د. غادة شبير حفلاً غنائياً في الدورة الـ 15 لمؤسسة عبد العزيز سعود البابطين الثقافية في أكسفورد.

وقد غنت مجموعة من القصائد للشاعر عبد العزيز سعود البابطين ولغيره من الشعراء.

وقد رافق الفنانة غادة شبير فرقتها الموسيقية مع نخبة من الملحنين.



## الافتتاحية

### هذا جزء من الحل..لا الحل كله

بقلم: عبدالرحمن خالد البابطين (\*)

ليست هذه المرة الأولى التي تهتم فيها مؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين الثقافية بموضوع إنساني، ولكن هذه المرة اتسعت دائرة الضوء الذي سلطته المؤسسة على أبرز وأهم إشكالية تواجه ضمائر العالم اليوم. وربما هي المرة الأولى التي يكون فيها المؤتمر عالمياً بحكم أن القضية المطروحة لها اتساع كوني لا تحدده الجغرافية، ليقين رئيس المؤسسة الشاعر عبدالعزيز سعود البابطين أن قضيتنا اليوم ليست عربية، بل إن آثارها تمتد إلى أبعد نقطة في هذا العالم وقد ترك فيه بعض الندبات.

إن مشكلة اللاجئين الذين تحدثت عنهم الدورة الخامسة عشرة لا تحصر فقط في الجانب الإنساني، وإن كان هذا الجانب هو الشغل الشاغل بكل تأكيد، ولكن هناك زوايا لا تقل أهمية عن ذلك، فهناك اليوم متغيرات ديموغرافية كبيرة سوف تؤدي إلى تغيير شكل الدول و ملامحها، ولا ننكر دور بعض دول أوروبا، ومنها تصريحات رئيس وزراء بريطانيا ديفيد كاميرون في شهر سبتمبر الماضي بأنه سوف يستقبل اللاجئين، وكذلك فعلت دول أخرى مثل ألمانيا والنمسا وهولندا وغيرها، وهو أمر ننظر إليه بعين الاطمئنان، ولكن موضوع إيواء اللاجئين هو علاج مؤقت، ومسكن للألم، فهم سوف يحظون بحياة آمنة لاشك، ليقيننا بقوانين حقوق الإنسان في الغرب، ولكن ماذا عن الحروب الدائرة في أوطانهم، وماذا عن التشرد الذي أصاب العائلة الواحدة، وماذا عن بيوتهم التي تم تهجيرهم منها، ولن سوف تتولى ملكية أوطانهم من بعدهم؟ وما هو مصير الكفاءات والعقول التي أصبحت في مهب الضياع؟

لذلك فإن الحل الأمثل يكمن في السعي لإطفاء الحروب في تلك البلاد، والقضاء على القتل وإيقاف الدمار وإعادة إعمار ما دمرته هذه الحروب الآثمة، وهذه الخطوة قد تكون أصعب من عملية الإيواء ولكنها أكثر نفعاً، لأننا بذلك نعالج جذور المشكلة لا فروعها. نقول ذلك لأن الغرب اليوم يعتبر قوة عظمى ومؤثرة في القرار، وإمكان أصحاب الشأن أن يقدموا مبادرات عملية تحت مظلة الأمم المتحدة، وسبق أن حدث ذلك في العديد من الصراعات التي نشبت في العالم.

لقد مرت أوروبا بحربين عالميتين مدمرتين، وأدركت حجم مأساة أن يكون الإنسان لاجئاً بلا وطن، وقد عانت بريطانيا العظمى بشكل خاص من هذا الألم، ولذلك فقد حملنا صفحات هذه المأساة إلى هنا من خلال هذه النخبة من المفكرين والأكاديميين والمتقين والإعلاميين كي نقف فكريًا في وجه الحرب والتطرف والإرهاب أيًا كان مصدره، ولو نجحنا فسوف نكون جميعاً آمنين في أوطاننا. وهو ما يفسر لنا عنوان هذا المؤتمر: «عالمنا واحد.. والتحديات أمامنا مشتركة». فشكراً لكل من أسهم في أنشطة هذه الدورة.

(\*) الأمين العام لمؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين الثقافية.

موقع مؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين الثقافية

## الحوار

مجلة غير دورية  
تصدر عن مجلة الجائزة

صاحبها ورئيسها المسؤول  
عبدالعزيز سعود البابطين

رئيس التحرير  
عبدالرحمن خالد البابطين  
مدير التحرير  
عدنان فرزات

سكرتير التحرير  
محمد البجالي

هيئة التحرير  
عبدالنعم سالم  
هادي عبد اللطيف  
مأمون العيناوي

الإخراج  
محمد العلي

الصف والتنفيذ  
أحمد متولي  
أحمد جاسم

هاتف المؤسسة  
الكويت ص 599 - 13006  
هاتف: 22406816 - 22415172  
فاكس: (00965) 22455039

موقع المؤسسة  
[www.albabtainprize.org](http://www.albabtainprize.org)  
البريد الإلكتروني  
Email: Kw@albabtainprize.org  
  
albabtainprize



كرمت سمو أمير دولة الكويت الشيخ صباح الأحمد الجابر الصباح

## الدورة 15 لمؤسسة عبد العزيز سعود البابطين الثقافية تنطلق في أكسفورد حاملاً رسائل سلام للعالم



- عبد العزيز سعود البابطين: سلاحنا الكلمة النبيلة من أجل مستقبل بلا تعصب أو كراهية أو أسلاف شائكة
- عبدالله جول: قضية اللاجئين تشكل كارثة على الدول المجاورة
- رولينز: سعداء باحتضان الدورة 15 لمؤسسة التي تعالج الكثير من القضايا والمواضيع الملحة
- سامية بيربرس: الندوات الثقافية مهمة في بحث الحلول ومناقشتها لتنير لنا الطريق
- ناصر النصر: اختيار تاريخ 24 يشكل أهمية خاصة فهو يوم الأمم المتحدة
- الأب أنطونيو: متضامنون مع ما يقوم به البابطين.. وندعوه الله أن يساعدنا على تحقيق السعادة للبشرية
- أبو الفاس غرarin: التعاون مع هذه الدورات مهمة كل دولة ليعيش الناس في سلام



الرئيس عبدالله غول



عبدالعزيز سعود البابطين

هذه الانقسامات التي شرخت وحدة الإنسانية وأجيجمت من الحروب والأحقاد ما نزال نعاني من ذكرياتها المريرة.

ومازلنا في يومنا هذا نشكو من انقسامات بين دول غنية، ودول فقيرة، وبين دول متقدمة ودول متخلفة، وبين شمال وجنوب، وهذه الانقسامات إذا استمرت سيتجرع الجميع ثمارها المررة.

وأضاف قائلاً: ينبغي أن ندرك أننا جميعاً في قارب واحد، وأن مصيرنا مشترك، إما أن ننجو معًا وننعم بالسلام والرفاهية، وإما أن نعاني كلنا من وطأة التشتت والتاحرر.

وأمام الفضاءات المفتوحة لم تعد هناك حدود مغلقة، ولا حوادث منعزلة، فما يحدث في أي بقعة من أرضنا سيتابع صداه ليقرع أسماع الجميع، وليهز الجدران كل الجدران مما بدأ راسخة، ولا يفكر أحد أنه بمنأى عن هموم الآخرين ومشاكلهم، فـأي آلة تتطلق

وقال رئيس المؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين في كلمة الافتتاح:

يسعدنا أن ينعقد هذا اللقاء في رحاب جامعة عريقة هي جامعة «أكسفورد» التي جعلت من المعرفة وشميرها، وإتاحتها لكل مغرم بها هدفها السامي.

ويسعدنا أن نجتمع من بلدان شتى ومن قوميات متعددة، ومن أديان ومذاهب مختلفة في ظل عنوان جامع هو «عالمنا واحد» وهو الهدف الذي أشارت إليه الآية الكريمة «يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى» تذكيراً بالأصل الواحد الذي يجمع بنبي البشر كلهم.

وإذ نظر من موقعنا ومن حاضرنا هذا على التاريخ الإنساني، يصدمنا مدى الانقسامات التي عانت منها البشرية، الانقسام بين مؤمن وكافر، والانقسام بين أحرار وعبيد، والانقسام بين مستعمر ومستعمّر، والانقسام بين شرق وغرب،

#### **كتب عناء العيدان:**

انطلقت أمس في جامعة أكسفورد أعمال الدورة الخامسة عشرة لمؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين الثقافية والتي تحمل عنوان «عالمنا واحد.. والتحديات أمامنا مشتركة» بالتعاون مع مركز الشرق الأوسط في جامعة أكسفورد العريقة ومنظمة الأمم المتحدة لتحالف الحضارات، وحضرها عدد كبير من الشخصيات القيادية والفكرية والثقافية. وجرى في هذه الدورة تكريم حضرة صاحب السمو أمير دولة الكويت الشيخ صباح الأحمد الجابر الصباح يحفظه الله بمناسبة اختيار سموه قائداً إنسانياً واختيار الكويت مركزاً إنسانياً عالمياً من قبل الأمم المتحدة.

وأصدرت مؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين كتاباً عن سمو أمير دولة الكويت بثلاث لغات هي: العربية والإنكليزية والفرنسية.



ولصدقية الدول في احترام حقوق  
الانسان.

وقال أيضاً: من تقاليد مؤسستنا في  
مثل هذه اللقاءات تكريم الرموز الإنسانية  
التي منحت البشرية في عسرها يسراً،  
وفي حلكتها نيراساً، وفي ضيقها هرجاً.

ويسعدنا أن نكرّم في هذا اللقاء  
فارساً من فرسان العطاء على مستوى  
العالم هو سمو أمير الكويت الشيخ  
صباح الأحمد الجابر الصباح الذي كرمه  
المجتمع الدولي من خلال الأمم المتحدة  
وأمينها العام السيد بان كي مون بلقب  
قائد العمل الإنساني، والمؤسسة تعترف بأن  
تضيف إلى هذا التكريم الدولي الاحتفاء  
في هذا اللقاء بسمو الأمير في رأس قائمة  
مكرميها، فهو الذي ارتقى بالعمل الخيري  
من الإطار الوطني المحدود إلى الإطار  
الإنساني العام، وهو الذي جعل من العطاء  
واجبًا تفرضه الأخوة الإنسانية والوازع  
الديني، وهو من أصبح بعطائه اللامحدود  
قدوة لشعبه الذي وجد سعادته في تخفيف  
آلام الآخرين.

ومن حروب أهلية مدمرة، ومن موجات من  
اللاجئين تغمر العالم.

وأضاف: إن الإرهاب لا دين له،  
وهو يستغل التمييز وانعدام العدالة لتكون  
حواجز له، وإن كان هذا لا يبرر وجوده،  
وهذه الحروب الأهلية التي لا تسعى الدول  
الكبرى إلى إيقافها ارتدت أمواج المهاجرين  
من وطائتها لتغمر شواطئ البلدان التي  
ظننت أنها بمنأى عنها.

إن من مسؤوليتنا أن نحاصر  
الإرهاب وأن نجفف منابعه وأن نتعامل  
مع جذوره لا مع ثماره، وأن تتعاون الأمم  
المتحدة والدول الكبرى لإيقاف هذه  
الحروب المدمرة، وأن تسهم جميع الدول  
في توفير الملاجأ والمأمن والحياة الكريمة  
لللاجئين وأن تكون طرق اللجوء مشروعة  
بدلاً من الطرق السرية الممتهنة.

وأن نمنح الحرية لآخر شعب لا  
يزال تحت ربقة الاحتلال وهو الشعب  
الفلسطيني الصامد في وجه الطغيان  
البعش والعنصرية المقيضة، وحرية هذا  
الشعب تحدُّ أخلاقي لضمير العالم

في أي زاوية من الأرض إذا لم تجد من  
ينصفها ستتحول إلى آهات، وتتاثر  
جراثيمها ومواجعها لتعم الجميع.

ومن أجل مستقبلٍ خالٍ من  
الانقسام.. مستقبلٍ معافيٍ من أمراض  
التعصب والانغلاق، والكراهية.. مستقبلٍ  
يعيش الناس فيه سواء في ظل عدالة لا  
تتخرم، وقانون لا يحابي.. مستقبلٍ يتمتع  
فيه الجميع بالحرية والكرامة والمستوى  
اللائق في العيش.. مستقبلٍ ليس فيه  
خنادق، ولا أسلاك شائكة، ولا أغام.. من  
أجل هذا المستقبل الذي يليق بالإنسان  
نجتمع اليوم وسلاحنا الوحيد الكلمة  
الصادقة، الكلمة النبيلة التي تتطلق من  
القلب، لتخاطب ضمير الإنسان.

وقال: لقد أدركـت مؤسسة  
عبدالعزيز سعود البابطين الثقافية منذ  
خطواتها الأولى منذ أكثر من ربع قرن أن  
ردم الحواجز وإقامة الجسور بين عوالمـنا  
المختلفـة هو مهمة مقدسة، هو ضرورة  
قصوى، وواجب لا يتحمل التأخير.

فأقامت لقاءات كثيرة شارك فيها  
مئات المفكـرين والثقـفـيين من مختلف  
الاتجـاهـات والـمشـارـبـ، وأـرـسـتـ هذهـ  
اللقاءـاتـ مـبـادـيـاتـ إـنـسـانـيـةـ عـامـةـ اـرـتـضـيـنـاـهاـ  
أـنـ تـكـوـنـ لـغـةـ الـمـسـتـقـلـ الـمـشـودـ، وـأـمـنـاـ  
بـضـرـورـةـ أـنـ نـلـغـيـ مـنـ قـامـوسـناـ كـلـمـاتـ:  
الـحـرـبـ، وـالـعـنـصـرـيـةـ، وـالـإـقـصـاءـ، وـازـدـراءـ  
الـآـخـرـ، وـأـنـ نـؤـمـنـ بـاحـتـرـامـ الرـأـيـ  
الـآـخـرـ، وـبـالـحـوارـ وـسـيـلـةـ وـحـيـدةـ لـتـجـاـزـ  
الـاـخـتـلـافـاتـ، وـبـالـتـوـعـ سـبـيلـاـ إـلـىـ الـوـحدـةـ،  
وـبـالـعـدـالـةـ الـحـقـيقـيـةـ مـعـبـرـاـ إـلـىـ السـلـامـ.

وفي هذا اللقاء نجدد ونؤكد هذه  
الثوابـتـ الـتـيـ تـحـتـاجـ إـلـىـ تـعـيمـيـمـهاـ لـتـكـوـنـ  
قـيـمـاـ يـؤـمـنـ بـهاـ الـجـمـيعـ، نـجـمـعـ وـالـعـالـمـ  
يعـانـيـ مـنـ مـوـجـةـ مـنـ الإـرـهـابـ لـأـمـيـلـ لـهـ،



أفي شلايم

سعود البابطين الثقافية يعطي رؤية عامة لدعم حوار الحضارات، وأبدى رولينز ترحيب وسعادة جامعة أكسفورد باحتضان الدورة الخامسة عشرة للمؤسسة، كما تحدث عن الأنشطة التي تقوم بها جامعة أكسفورد واستضافتها لكثير من المؤتمرات الدولية، ولا سيما مؤتمر المؤسسة الحالي وأهميته في مساعدتهم لتكوين روئيّتهم المستقبلية، مشيداً بدور المؤسسة ودعمها للثقافة والعلوم عن طريق التبادل بين الشرق والغرب، وتبنيها للدراسات الهمامة لحل المشكلات، وأن لا يتم ذلك إلا عن طريق الحوار بين الحضارات.

وقد وصف نيكولاوس رولينز السيد عبدالعزيز سعود البابطين بـرجل الأعمال الناجح الذي قضى وقتاً كبيراً من حياته في العمل على نشر السلام بين جميع الأديان في ظل الصراعات القائمة.

وقال: نحن لدينا رؤية مشتركة في جامعة أكسفورد تلهمنا الحكمة ونتمي إلى العيش جميعاً بسلام. وتأتي هذه الدورة ل تعالج الكثير من القضايا والمواضيع الملحة



نيكولاوس رولينز

ونخر اليوم بتكريمه العلامة والمفكر الكبير نعوم تشومسكي، ويذكر الجميع موقف هذا الرجل في مناصرة حقوق الشعوب المظلومة، وفي الانتصار لقضايا الحق والحرية والعدالة.

واختتم رئيس المؤسسة كلمته بقوله:

لا يفوتي في هذا المقام أن أقدم الشكر لجامعة أكسفورد / مركز الشرق الأوسط ولمنظمة الأمم المتحدة لتحالف الحضارات لما أبدوه من تعاون مخلص مع مؤسستنا لكي يؤتي هذا الحفل ثماره المرجوة، كما أرجح أصدق الترحيب بالحاضرين جميعاً الذين لبوا دعوتنا وتذكروا مشاق السفر ليكونوا شهوداً على مستقبل جديد نشده للإنسانية.

وأذكّر الجميع بقوله سبحانه وتعالى «الم تر كيف ضرب الله مثلًا كلمة طيبة كشجرة طيبة أصلها ثابت وفرعها في السماء تؤتي أكلها كل حين بإذن ربها».

من جانبه أكد البروفيسور نيكولاوس رولينز نائب رئيس جامعة أكسفورد أن رئيس مجلس أمناء مؤسسة عبدالعزيز



ناصر عبدالعزيز النصر

وامتد العطاء إلى مؤسستنا التي احترفت العطاء في مختلف المستويات، ففي المستوى الثقافي أقامت المؤسسة دورات تدريبية في مجال تعليم اللغة العربية، وتدوّق الشعر تخرج فيها عشرات الآلاف من الطلبة وفي مجال التعليم أنشأت المؤسسة بعثة سعود البابطين الكويتية للدراسات العليا التي وفرت التعليم لآلاف من الطلبة من دول آسيا وأفريقيا.

وتكريماً لسمو الأمير الشيخ صباح الأحمد الجابر الصباح فقد أصدرت المؤسسة كتاباً تذكارياً بلغات ثلاث: العربية، وإنكليزية، والفرنسية، ليوثق عطاءات سمو الأمير ونزعاته الإنسانية، وكذلك عطاءات الشعب الكويتي.

وقال: من تقاليد المؤسسة - كذلك - الحرص على تكريم أصحاب الفكر والمبادرات الإنسانية الفاعلة. وكان من تعتز المؤسسة بتكريمهما في دورات سابقة، سمو الأمير تشارلز والرئيس سوار الذهب، والبروفيسور إيفي شلايم،

في عالم يشهد تغيرات عديدة وتحديات كثيرة.

وتناولت سامية بيربرس ممثلة رئيس الجامعة العربية نبيل العربي التحديات التي تواجه العالم كالعزلة وغياب العدالة والتطهير العرقي، إضافة للفقر والبطالة والجريمة والمخدرات، وانخفاض الثقة لدى الشباب، إضافة إلى التحديات البيئية والتلوث والاحتباس الحراري، كما ركزت على أهمية الندوات التي تقوم بها المؤسسات الثقافية من أجل الوصول إلى حلول ناجعة لتلك التحديات.

أما ناصر النصر ممثل الأمين العام لهيئة الأمم المتحدة فقد أكد على أن التحديات التي يواجهها العالم في الوقت الحالي تساعد على تكوين رؤية مشتركة يمكن استخدامها لتوحيد العالم، وقال إن العالم يمر اليوم بأزمات عديدة لم يشهدها من قبل، وهناك تحديات كثيرة علينا أن نتصدى لها بالحوار، مشيراً للأهمية التي يشكلها يوم الرابع والعشرين من أكتوبر، فهو يوم الأمم المتحدة، هذا وقد نقل تحيات السيد بان كي مون وتمنياته بالنجاح لأعمال الدورة، واعتذر عن عدم الحضور لشاغله الكثيرة.

وأشاد النصر بدور جامعة أكسفورد كصرح معروف عالمياً.

وعن دور رئيس مؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين الثقافية قال مثيداً: «أحب أن أثمن دوره - كرجل أعمال - في البحث والكتابة ونشر السلام بين الشعوب، ودوره الفاعل في تحقيق التعايش السلمي مع الآخر، مما يساعد على التقدم الإنساني في خضم الصراعات الموجدة».

وقال ممثل الثاتikan البابا أنطونيو مينيني إن وجوده ومشاركته لشرف



أما رئيس تركيا السابق «عبدالله جول» فقد تحدث عن أهمية ما تقدمه مؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين الثقافية في تمية حوار الحضارات وثقافة السلام التي تحتاجها اليوم، وقال إنه يسعده أن يرى هذا التعاون بين المنظمات، التي يعلم أن جامعة أكسفورد لديها خلفية واسعة عنها، معرضاً عن تفاؤله في حل المشكلات التي تواجهها وخاصة ما يتعلق بمشاكل الشباب وال التواصل الاجتماعي إضافة للتطوير الحضاري والبيئي.

وأكد على أهمية التحدث عن المشاكل التي تواجه العالم ولا تجد الشفافية والمصداقية في عرضها للمؤسسات الأخرى مبدياً أسفه لعدم قدرة العالم إلى الآن على إيجاد حل للوضع السوري، وقال: «لا أخفي شعوري بالإحباط مما أراه من تباطؤ العالم في إبداء قدرٍ كبير من التعاطف مع الوضع السوري المتآزم وقضية اللاجئين، وهو ما يشكل كارثة على الدول المجاورة لسوريا بما فيها تركيا».

كبير، خاصة وأنه يمثل الأب المقدس بابا الفاتيكان، والذي أرسل رسالته لرئيس مؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين ليشكره ويؤكد تضامنه مع ما يقوم به من جهود ثقافية وإنسانية، وأنه يدعو رب أن يعينه على تحقيق السعادة للبشرية.

هذا وقد أشار وزير الثقافة الأذريجياني «أبوالفاس غراري» إلى أن التعاون مع هذا البرنامج مهم كل دولة حتى يعيش الناس في سلام وتوافق.

وأشار كذلك إلى التحديات التي تسبب الصراعات بين البشر، وأن هناك سوء تفاهم بين الثقافات نتج عنه العداء والكراهية بين أصحابها وقد تصافرت جهود كثير من المصلحين لحل ذلك في القرن الماضي، ولكن مازال هناك بعض الصعوبات.

مضيفاً أن أذربيجان تبنت المجتمع المسيحي واليهودي والإسلامي منذ أكثر من 1000 سنة مما ولد السلام والأمان في بلادهم ليعيشوا جميعاً في رفاهية في ظل التسامح الثقافي.

# ملحمة شعرية يدعوا إليها البابطين



أطلق رئيس مؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين عبدالعزيز سعود البابطين مبادرة في الدورة 15 لنظم ملحمة شعرية باللغة العربية الفصحى من ألف بيت تشدد الإخاء والسلام بين البشرية جماء.

وقال البابطين إنه ابتدأ بنظم عشرة أبيات تدعوا لنبذ العنف وتظهر الصورة الحقيقة للدين الإسلامي الحنيف وتركيزه على التعايش بين الأديان داعياً الشعراء إلى المساهمة في هذا العمل الثقافي.

وأضاف أنه لا شروط للاشتراك في هذه المسابقة ومن يود المشاركة عليه إرسال مساهمته الشعرية إلى المؤسسة، مشيراً إلى «أن المؤسسة ستتحمل تكاليف طباعة الكتاب الشعري الخاص بهذه الملحمه وستقوم بتوزيعه مجاناً».

من جهته أشاد الأمين العام لرابطة الأدباء الكويتيين طلال الرميضي بمبادرة رئيس مؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين الثقافية والتي تعكس حرص القائمين على المؤسسة على التعايش سلام بين شعوب العالم.

وأضاف «إن هذه الدعوة مناسبة للشعراء العرب لإظهار الصورة الصحيحة للإسلام من خلال هذا العمل الشعري في ظل ما يشهده العالم من تطرف وعنف من مجموعات أطلقت على نفسها صفة الإسلام».

وقال الرميضي: إن مؤسسة البابطين الثقافية لها بصمات واضحة في تعزيز الحوار ونشر التسامح بين الحضارات المختلفة من خلال حرصها على عقد مثل تلك اللقاءات الثقافية والتي تشهد مشاركة نخب ثقافية وسياسية ذات شأن كبير في العالم.

ضمن أعمال الدورة الخامسة عشرة لمؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين الثقافية، كرم رئيس المؤسسة الشاعر عبدالعزيز سعود البابطين، المفكر الأمريكي العالمي نعوم تشومسكي تقديراً لمسيرته الفكرية والتي قدم خلالها العديد من النظريات الفكرية وهو أستاذ اللسانيات ووضع مئات الكتب التي أفادت البشرية. وناب عن تسلم التكريم أفي شلaim، حيث حالت ظروف قاهرة دون حضور تشومسكي

تكريم نعوم  
تشومسكي

# سجال حول مفهوم الإرهاب واتفاق



مع الإرهاب والتطرف، ولفت إلى ما يقال: من أن بشار الأسد هو الحل فقال: «لكن لا يمكن أن يكون حلاً معه»، فالأسد حسب رأي د.الستيورة دفع بنصف شعبه إلى أن يكون مهجرا داخل بلده، ونحن لا نريد أن نثبت أن هذه الأنظمة استبدادية.

جاء ذلك ردًا على مداخلة السفير البريطاني السابق في سوريا بيتر فورد الذي قال: «على السيد الستيورة أن يعي بأن هنالك مخاوف من انهيار النظام السوري إذ سيطلق موجة المقاتلين حول العالم».

وأكد الستيورة على أن الحل هو كيفية الوصول إلى الحلول الصحيحة وليس الحلول الجزئية وغير المقبولة

إصلاح قطاع المياه والري وإدخال التعديلات على القوانين والتشريعات لحماية الموارد المائية والسيطرة على الانتهاكات غير القانونية للبنية التحتية للمياه مما يؤدي إلى السيطرة على موارد المياه الجوفية الثمينة لما لها من علاقة بالاحتياج المتزايد لها في ظل الظروف الراهنة.

من جهته، أكد رئيس مجلس الوزراء اللبناني الأسبق السيد فؤاد السنيورة على أن الشعب السوري لا يريد التطرف ومستعد أن يضحى بحياته لمحاربة التطرف ولا يريد في الوقت ذاته أن يعيش في ظل دولة مستبدة، ووجه اتهامه إلى النظام السوري وجعله مسؤولا عن ولادة الإرهاب، وأنه متعاون

خلال الجلسة التي جاءت بعنوان «اللاجئون والمؤسسات الدولية» تحدث وزير المياه والري الأردني د.حازم الناصر عن أزمة تواجد اللاجئين السوريين التي أدت إلى ارتفاع في الطلب على المياه في البلاد خلال الأزمة السورية، والحلول التي قدمت لحل هذه المعضلة دعماً لللاجئين ووضعهم السياسي والاجتماعي، واستعرض مظاهر هذه الأزمة بالتفصيل مقترباً بعض الحلول من واقع التجربة الأردنية التي نجح الأردن من خلالها في إقامة الكثير من مشاريع المياه الإقليمية الإستراتيجية مثل مشروع البحر الأحمر، البحر الميت، تحويل المياه ومشاريع وادي عربة لإمدادات المياه بالإضافة إلى مشاريع المياه الوطنية على نطاق واسع، ومشروع

# على إيجاد حل إنساني للأجئين



## الشعوب لا تريد التطرف وتضييّ بحياةها من أجل السلام

الاستشارية العليا للعمل على تطبيق الشريعة الإسلامية في الكويت د. خالد المذكور أن هجرة الرسول صلى الله عليه وسلم من مكة إلى المدينة كانت لظروف اقتصادية لكن اللجوء في حياتنا الحالية يعني كارثة تتعلق بالحياة كما حدث في سوريا، وعليينا أن نبحث عن الأسباب التي أدت إلى هذا اللجوء ونبحث أيضًا لماذا قصر العالم ودول أوروبا بصفة خاصة في هذه القضية، وأن نعي أن هناك مخططاً لمنطقة الشرق الأوسط لتقسيمها كما حدث في العراق واليمن وغيرها، ويتساءل البعض عن دول العالم ومكانتها مما يحدث! ونرى أن روسيا دخلت للتقسيم مع هؤلاء فما هو الحل الآن؟ وأضاف: لا بد أن نتكلم عن الحل لضمان الأمن والاستقرار.



سوف تعود علينا وسوف تدفعون أنتم الثمن في أوروبا.  
من جانبه قال رئيس اللجنة

ويجب أن نبحث عن اللجوء وأسبابه التي يجب أن تكون واضحة وأنه لابد أن نتذكر أن هناك من حذرنا من مشاكل اللجوء واللاجئين كما أن هناك أخطاء سياسية

# العنف البيئي يؤدي إلى



التنمية والاقتصاد الدولي التطبيقي في الشرق الأوسط د. جين هاريفان، عن الأمان الغذائي وأن المناطق العربية تعتمد على ٤٠٪ - ٣٠٪ من الطعام المستورد وهناك ارتفاعاً كبيراً في الأسعار، والتحدي الأول كيفية التعامل معها، أما التحدي الثاني وهو نمو الزراعة وتطورها في الشرق الأوسط بشكل سلبي وسيكون هناك عجز في الغذاء، ليأتي دور التحدي الثالث بأن المنطقة لا تتمتع بأمن غذائي، واستشهدت باليمن والعراق وفلسطين كمثال، كما أن هناك مرض السمنة الذي يسبب الكثير من المشاكل.

وناقش أستاذ الفيزياء في جامعة

كما تحدثت عن استغلال الإسرائيليين للموارد الطبيعية رغم القانون الدولي والإدانة المستمرة لهم، حيث تحولت المياه الإقليمية إلى الإسرائيليين ليحرم الفلسطينيون من الحصول عليها مشيرةً إلى أنه في العام ٢٠٢٠ لن يجدوا المياه، وسيؤدي إلى انهيار الأوضاع الصحية للناس والدمار الذي سببه الإسرائيليون لهم.

كما أنهم يرمون من المخلفات بمعدل حوالي ٤ ملايين طن، وهناك الكثير من الأمراض المسببة للسرطان، كما يشكل خطراً على الشعوب المسحوقة التي تحارب لمواجهة الحياة.

وتحدثت الخبيرة في اقتصadiات

في الجلسة التي حملت عنوان «البيئة والتنمية البشرية» والتي رأسها البروفسور تشارلز غودفري تحدثتبداية وكيلة الأمين العام للأمم المتحدة والأمينة التنفيذية للإسكوا «ريما خلف» متغيرة قضايا التنمية والبيئة وتأثير كل منها على الأخرى وركزت على الدول العربية والعلاقة بينها وبين البيئة، وبينت أن هناك دول مستوردة للنفط تواجه قلقاً من انخفاض أسعار النفط. وقالت إن الماء في المنطقة العربية أقل مورداً، وأشارت إلى أن التدهور البيئي يؤدي إلى العنف والصدام، وظهر هذا منذ عام ٢٠٠٦ في هذا الوقت الذي جعل الكثير من السوريين يتركون منازلهم وهذه بداية الأزمة التي أدت إلى الحرب، وأوضحت أثر الاحتلال على البيئة أيضاً.

# العنف والصدام والفقر



## المناطق العربية تعتمد على 30%-40% من الطعام المستورد

استطاعتهم أن يجعلوا الناس يشترون ما يريدون كما نجد في دول الخليج اعتماداً أكبر على الواردات، وهناك الدول التي تستثمر في الأراضي خارج الحدود، لكن استثمار هذه الأراضي يسبب مشاكل تتعلق بالأمن الغذائي مثل إثيوبيا والسودان وباكستان، علماً بأن متوسط استخدام المياه للفرد في الوطن العربي يقل عما كان قبل خمسين عاماً بكثير، وذلك يحتم علينا الاهتمام بكيفية استخدام وتصريف المياه، إضافة إلى تسعير المياه بشكل أفضل للزراعة، وللدول التي تحرق النفط الخام والمكرر ولكن الدعم بسيط، إذ إن التحدي الأكبر للدول العربية هو الحاجة إلى تربية الموارد المائية وتحليتها.



الكويت د. عدنان شهاب الدين مسألة من تركيزها على الزراعة، وبلاد الخليج تقدم الدعم الغذائي لهذه الدول وفي الحكومات وتركيزها على المعونات أكثر

# وسائل الإعلام الجديد... بين خدمة استثمار الإرهاب



أحد الوسائل الأساسية لتدمير العقول في العالم العربي، وقالت : أين الدول من حماية المواطن والإعلام البديل والتفاعل؟! وذكرت أن الإعلام الجديد حتى الحكام والملوك والرؤساء يشاركون فيه، وما نراه على وسائل التواصل الاجتماعي تويتر وفيسبوك وإنستغرام خير دليل على ذلك، وقالت إن هناك العديد من السلبيات التي خلفتها مواقع التواصل الاجتماعي على الثورات العربية في سوريا ومصر وتونس وأيضاً ما يدور في اليمن وذكرت أن من

لكن بعد هذا الحادث الإرهابي نمت هذه المواقف ووصل عددها إلى ٥٠٠٠ موقع بمعنى أن الموقع أصبح أكثر إرهاباً في وسائل التواصل الاجتماعي، متسائلة كيف يمكن للإعلام الجديد توظيف هذه الوسيلة الاجتماعية بشكل يخدم أطراف المجتمع.

## تدمير العقول

من جانبها أطلقت دشرييا الفرا أستاذة العلوم السياسية في جامعة موسكو مجموعة من الاتهامات إلى الغرب لأنه

ضمن أنشطة الدورة الخامسة عشرة لمؤسسة عبدالعزيز سعود البابطين الثقافية، التي أقيمت في جامعة أكسفورد. جرت مناقشة قضية «الإعلام الجديد»، حيث تناول وزير الإعلام الجزائري عز الدين ميهوبى انتشار الإرهاب وعلاقته بالإعلام الجديد، واعتبر أنه بعد أحداث الحادي عشر من سبتمبر نشط الإرهاب عبر هذا الإعلام. وقال: إنه قبل هذه الفترة كانت الواقع الإلكترونية للجماعات الإسلامية المتطرفة هي ١٠٠ موقع أو أقل

# وفد المجتمع والغير أو تدمير القول



## الإعلام الجديد حتى المقام والملوك والرؤساء يشاركون فيه



تحسين المناخ الاعلامي وإصلاح العمل الصحفى، وقالت في النهاية إن وسائل الإعلام الجديدة هي التي ألصقت تهمة الإرهاب بالإسلام بطريقة تناولها.

المقترنات لاصلاح استخدام وسائل التواصل الاجتماعي منها اصلاح العملية التعليمية في العالم العربي وتحسين مستوى المناهج الجديدة اضافة الى

السلبيات التي خلفتها وسائل التواصل الاجتماعي هو انعدام التواصل بين افراد الأسرة، وشددت على ضرورة مراقبة الأطفال لأنهم - على حد وصفها - عmad الواقع المستقبلي. ومن السلبيات التي ذكرتها الفرا سلبية الحكومات التي تركت الباب مفتوحا على مصراعيه في اشارة إلى عدم مراقبة ما يحدث في الربع العربي الذي حدث في بعض الدول، فيما وظف الغرب جيوشا لحماية نفسه من غزو وسائل التواصل الاجتماعي العربية، وقالت إن وسائل التواصل الاجتماعي خلقت لنا عالما افتراضيا وهمايا وأفقدت التواصل مصداقيته وقتلت العلاقات الاجتماعية الواقعية، وقالت ان هذا العالم الافتراضي هو ما أرادته دول الغرب لتدمیر الفرد والدولة. وفي النهاية اقترنحت مجموعة من

## المدن .. والتحديات الجسيمة



اختتمت الدورة الخامسة عشرة لمؤسسة عبد العزيز سعود البايطين الثقافية أعمالها بالجلسة التي حملت عنوان «المدن وأهم الملفات التي تواجهها»، إذ تحدثت د. المهندسة كيلي هوتن عن تصاميم المدن التي تشغل أساس المجتمع وأن هذه المدن تتعرض للحرف والتغير وتكون تحدياً للحكومات، وأن أكبر هم يواجهه مدن اليوم هو الكثافة السكانية، وضربت القاهرة مثلاً على ذلك.

كما ذكرت أنه بعد ألفي عام ستكون هناك المدن الكونية، وأشارت إلى أن التخطيط الحديث فشل في التبؤ بالكثافة السكانية بالنسبة للدول غير النفعية، وفي عام ٢٠٣٠ سيكون هناك ٢,٣ بليون نسمة مما يشكل تحدياً كبيراً.

أما د. محمد القباج من المغرب، فقد ذكر أن التمدد السكاني يعتبر تحدياً يحتاج الدول، إذ إن زيادة التعداد دون تخطيط يؤثر سلباً في عدة نواحي كالبيئة التي يعده التلوث الجوي أحد مشاكلها وهو من أسباب اختلال الجو وكثرة الحرائق وندرة المياه، إضافة لعدة كوارث أخرى، وإلى جانب الناحية البيئية وهناك الناحية الأمنية والصحية والاقتصادية.

كل ما سبق يحتاج حلولاً وتعاوناً دولياً يؤخذ بالحسبان كي لا تزيد الكارثة. من جانبه تحدث د. موسى شتيوي من الأردن عن المنطقة العربية والمدن التي لم تأخذ حظها الكافي من الدراسة والهجرة من المناطق الريفية إلى المدن وهي الهجرة الداخلية، كما أن الدول العربية تتمحور حول ٢ حلقات هي الوسط وما حولها والعشوائيات المعروفة بالفقر الذي يؤدي إلى العنف.

أما دول الخليج فقد أخذت قبل اكتشاف النفط الطابع القبلي، ثم بدأت تتطور بعد اكتشافه.

وذكر أيضاً ما ينتج عن غياب الديمقراطية في بعض البلدان التي تتأثر سلباً من كافة الجوانب. هذا وقد تطرق البروفيسور العماري ناصر الرياط عن التحديات في الماضي وخاصة في العالم العربي، إذ مرت المدن بكثير من المشكلات خلال القرون الماضية ولا تزال تعاني من هذه المشكلات حتى الآن، وبسبب عجز التخطيط السليم، مشيداً بمدينة دبي التي لم تعتقد على دخل النفط بل شجعت الاستثمار مما جعلها نموذجاً معمارياً متقدماً.

## النظام الديمقراطي ضرورة للتنمية الشابة



تحدث الدكتور عبدالحق عزوzi أستاذ العلاقات الدولية في العلوم السياسية في المغرب عن أهمية التصالح مع الشباب، مؤكداً على أن العاملين المحددين الأساسيين في الوقت الحالي هما الشباب ورفيق الخبر المدعوم.

مشيراً إلى أن النظام الديمقراطي ضرورة كما أن التنمية عامل مهم في تطور الشعوب. وقال إن بناء الدولة الحديثة مبني على العمل الاجتماعي والسياسي وأن الوطن العربي ينهي ثقافياً، وهناك تلوث كبير في المناخ الثقافي العربي.

وقال إن دور الشباب في المستقبل يتمثل في الربط الجيد بين التخصص العلمي المميز والمشاركة السياسية، مشيراً إلى أن الدول الغربية يوجد فيها أكثر من خمسين بالمئة من الشباب يتوجهون إلى الجانب العلمي السياسي. وتحدث الناشطة سارة أبو شعر عن التحديات التي تواجه الشباب والحلول المقيدة مؤكدة أن هناك فقدان للأمل عند شباب الشرق الأوسط الذي توقف عن العمل منذ عام ١٩٩٤ وأصبحت الأمور تسير من سيئ إلى أسوأ، وتناولت الربيع العربي وما حدث فيه حيث ساءت الأمور أكثر فأكثر، ورغم كل ذلك لم تفقد سارة أبو شعر الأمل واعتبرت أنه موجود.

وتطرفت إلى ما أسمته بـ«جنون داعش»، والتط ama والدمار الذي نتج عن هذا التنظيم الإرهابي، وقالت إنه لا بد أن نجد الطرق البديلة لتحقيق الآمال واستشهدت بالبنانيين عندما بذلوا جهوداً لإصلاح الدمار الذي حلّ ببلدهم وقالت يمكن أن نجعل كل شيء ممكناً بالأمل. من جانبه تناول المؤرخ البروفيسور «خوان كول» موضوع الشباب كفئة اجتماعية تقوم بالأنشطة الاجتماعية وبأن كلمة الشباب في الماضي أخذت مدلولاً محدوداً، أما بعد عام ٢٠١١ فقد كان لهم دور في إسقاط بعض الأنظمة في الوطن العربي، فأصبح للشباب قيمة ودور فاعل. وأكد أن جيل الشباب فقد الصبر على المحرمات الشابة في البلدان التي تعرضت للديكتاتورية، فسرعوا وسائل التعذيب والاضطهاد على موقع التواصل الاجتماعي.

# Poetry and dialogue of civilizations



By Abdulaziz Saud Al-Babtain

When we established the Foundation of Abdulaziz Saud Al-Babtain's Prize for Poetic Creativity in 1989, we were aiming to enrich the Arabic poetry movement and encourage communication between poets and those who are interested in poetry by building closer ties.

The Foundation has issued hundreds of publications that include poetry anthologies, encyclopedias of poets and books on special occasions such as the collection of poems that was issued to honour the Palestinian child, Mohammed al-Dura who was killed by the Israeli army during the uprising of the Palestinian stone-throwing children. Hundreds of poets have contributed in this book expressing their feelings about this terrible event in a response to the Foundation's invitation.

Given the close relation between poetry and dialogue of civilizations, as poetry partly express human concerns wisely and deeply, the

Foundation has been involved into poetic creativity from one side and dialogue among civilizations, cultures and religions from the other side; "Al-Babtain Center for Dialogue among Civilizations" was established among other affiliates of the Foundation that is now known as "Abdulaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation". The conferences of the dialogue of civilizations as well as literary seminars are considered the most important cultural activities of the Foundation.

As the Foundation convenes its fifth session in dialogue of civilizations, in collaboration with the prestigious University of Oxford, I do welcome all the guests who accepted our invitation and came to share us the dream of a society free of war and hatred, where love and acceptance of the other prevail as well as justice in all life aspects. I particularly salute and express my gratitude to the Arab nation's poets everywhere, because they are the conscience of this nation, the messengers of all noble human values. I invite them to contribute into highlighting the horrible tragedy that Syrians are going through for five years, where hundreds of thousands faced death either killed or drowned, or were displaced from their homes. Millions Syrians are wandering now suffering from hunger and thirst, cold and homelessness if they had the chance and survived drowning amid storms and waves.

The tragedy of the Kurdish 3-years-old boy Aylan, whose body washed up on a Turkish beach lately and his story is well-known, has embodied the painful

humanitarian tragedy in its worst forms as a result of injustice, cruelty and indifference. So I call all poets to express their feelings about this tragedy, and send what they write to "Abdulaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation" and we will issue these poems in a special book bearing the name of "Aylan Abdullah Kurdi". We have recently announced through the Foundation's website about this special publication and we have received already several poems.

I invite the Arab poets also to participate in the "Arab Epic" an epic poem calling for peaceful coexistence and non-violence. This epic emphasizes the relation between poetry and dialogue of civilizations, we aim also to make it the longest poem, to enter the Guinness World Records' book as the "World's longest poem" with same length of verses and same rhyme. Each poet's name will be written at the end of his verses that should be not less than ten.

I have already wrote the first verses of this epic poem and we hope that poets contributes and send their writings by e-mail to the Foundation to be added to the epic poem with the name of the writer, and we will publish this epic poem in a special book too.

Once again I welcome all our distinguished guests and I wish you every success. I hope that this conference produces useful results that will be beneficial to everyone, in order that security, peace and tranquility prevail all over the world and to humanity as a whole.



# poverty and lack of investment in education



**Dr. Azzouzi:** “youth have become more influential in international relations”



**Sarah Abushaar:** “the challenge is to see “hope in the hopelessness”



**Professor Gardner:** “Youth poverty is higher than in any other sector in OECD countries”

## Heightened perceptiveness

Sarah Abushaar, a young graduate of Harvard, told delegates, “As we speak, a nation sinks into the Mediterranean... It’s hard to speak on youth, when a region’s youth has been lost.” Ms. Abushaar discussed her personal search for hope given the difficult circumstances that pervade the region. Even a Google search for ‘hope in the Middle East’ sought to adapt the search to ‘no hope in the Middle East’, she quipped.

Ms. Abushaar argued that the challenge is to see “hope in the

hopelessness” of the current situation. “Some will argue that this is idealism, but it is not, this is a heightened perceptiveness,” Ms. Abushaar argued. “To see alternative routes where there are roadblocks.” She concluded that young people must use creativity and an agility to navigate the constraints that they face.

## Unacceptable waste

Professor John Gardner of Sterling University laid out some of the “very serious” challenges faced by youth across the world. He focused on issues of unemployment and youth poverty

in particular. Professor Gardner noted that in 2013 an OECD report found that 39m 16-29 year olds in OECD countries were unemployed.

This is an “Unacceptable waste of human potential,” said Professor Gardner. Youth poverty is higher than in any other sector in OECD countries, he said. This extends to the Middle East, he noted, where the International Labour Organisation reported that 23% of young people in Arab states are unemployed. In conclusion, Professor Gardner backed the OECD Action Plan for Youth and its goals.

# Youth facing challenges of unemployment,



**Dr. Khaled Azab of the Alexandria Library moderated the fourth panel of the fifteenth session of the Abdulaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation. The panel explored the challenges faced by youth in the Middle East region and beyond.**

The Moroccan academic and intellectual Abdelhak Azzouzi began the panel by arguing that we should not underestimate the significant role that individuals play in international relations. He said that it is noteworthy that the Chinese President went to visit Bill Gates before he visited President Obama when he visited the U.S. Scholarship of international relations has too often downplayed this, he said. There is a role to be played by individuals outside of state structures.

Dr. Azzouzi said that youth have become more influential in international relations, as evidenced by their role in the uprisings in 2011. But he argued that there is a “pressing need for the opening of the field of dialogue to youth.” Dr. Azzouzi said that there must also be acceptance that the economic situation that the youth finds itself in playing a big part in the youth uprising.

## Political parameters

Professor Juan Cole of the University of Michigan argued that youth is a social category that can be a platform for social activism. Despite this, he noted that not all generations of youth develop a political agenda. “This one did,” he concluded. Particularly since the Arab Spring the Arabic

term ‘Shebab’ (youth) has taken on a political connotation, he argued. Politicians have referred to the need to have a member of the ‘shebab’ in the Egyptian cabinet.

Professor Cole argued that some young people in the Arab world feel that leaders are “standing in the way of the youth’s development.” This is manifested in their view of issues such as high unemployment and a lack of investment in education, he said.

Professor Cole concluded that “a lot of the things that the youth have set out to achieve have not been achieved yet, but we cannot write them off.” They have set out political parameters that may be translated into action when they become leaders, he said.



# Social Networks » is one of the greatest challenges



**Dr. Thuraya Al-Farra:** “we were not aware of new media dangers”



**Dr Joseph Mifsud:** “we should be speaking about future media trends”



**Ezzeddine Mayhoubi** praised the interactive nature of alternative media



**Dr. Anthony Downey:** “images posted on social media are being “used as an evidentiary base rather interrogative.”

that the terms ‘Egyptian revolution’ or ‘Tunisian revolution’. This raised the question, he says, “Who owns the narrative and the legacy of the Arab Spring?” Once one posts something online, it is beyond one’s ownership and control, he said.

## Reduced culture

Dr. Downey then turned to his main thesis, arguing that images posted on social media are being “used as an evidentiary base rather interrogative.” This, he explains, allows for the creation of social representations that reflect neo-liberal and neo-colonial agendas. “We are all responsible” for this, he said. He argued that such an agenda has had a pervasive effect on the Middle East, leading to a fetishization of culture that has

“reduced ‘culture’ in the Middle East to a political commentary.” He also warned of the dangers of monetization of social media “[social] sharing is about shareholders,” he concluded.

Joseph Mifsud, Director of London Academy of Diplomacy, quipped that the word ‘new’ media is already an anachronism, and said that we should be speaking about future media trends. He focused his remarks on the relationship between new media and globalization.

## Driving force

New media has been the driving force of globalization in recent decades, said Mr. Mifsud, who argued that new media and globalization have contributed to a shrinking world. Mr. Mifsud said

that the barriers of time and space have effectively been reduced, noting that the ability to comment on events from around the world in real time is now commonplace. This has removed the privilege that used to be enjoyed by few, said Mr. Mifsud.

Mr. Mifsud argued that, “Social media will continue to change the way we think, act and perceive.” Social media is responsible for bringing out new and different aspects of society, said Mr. Mifsud, emphasizing that this isn’t just seen in revolutions but in many aspects of life that are less obvious. “One of the greatest challenges of our shared world is the understanding of the evolution of social media,” he concluded.

# Understanding the evolution of «New Media and



**Lebanese journalist Paula Yacoubian moderated the third panel of the fifteenth session of the Abdulaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation. The panel explored the challenges and opportunities that the development of new media and social networks represent.**

Algerian Minister of Culture Ezzeddine Mayhoubi opened the session offering his views on the subject. A focus of his talk was the impact of the use of online recruitment for extremist groups. He emphasized the potential divisive impacts of such websites declaring people “infidels,” but praised the interactive nature of alternative media.

Dr. Thuraya Al-Farra, a Syrian media expert living in Moscow, said the new media had brought a lot of “good things.” She said that it has provided a forum for people to communicate and encouraged

more engagement between leaders and citizens. Yet, she emphasized its negative impacts: “it is also a creature of Frankenstein.” Dr. Al-Farra said that social media has been imposed on the Arab world by the West, and by America in particular. “It has entered into our society, but we were not aware of its dangers,” she argued. “We have lost the language of communication. It is called social media, but it is not social.” The family doesn’t gather any more, said Dr. Al-Farra, as everyone is glued to their own electronic devices.

## Build positives

Dr. Al-Farra expressed her fears that new media is dividing society. She cited the popularity of violent computer games as an example. Dr. Al-Farra concluded by saying that there are positives to be found in new media, and these “need to be built upon.”

Dr. Anthony Downey, the British academic and writer, addressed what he called a “global conspiracy” of the collective narratives that have been formed on social media. He noted that the terms ‘Facebook Revolution’ and ‘Twitter Revolution’ were searched more times



# panel discusses food, climate and energy



**Dr Khalaf:** “The scarcity of water in the region is a major cause for concern”



**Dr Shihab El-Din:** “food subsidies have become “part of the social contract” in the MENA region”



**Dr Harrigan:** “regional obesity crisis has led to a rise in non-communicable disease”



**Dr Woertz:** “we cannot separate issues of food security from the wider political and economic developments”

centrated the dumping of its waste in areas populated by Palestinians. Dr Khalaf said that Gazans are likely to be without water by 2020.

Dr Khalaf argued that the way forward was for states to invest in developing their societies to tackle these problems rather than “putting money into the executioners’ swords or the policemen’s truncheons... We all have an interest. We all have an obligation. We all have the means. All we need is the motivation,” she concluded.

## Domestic agriculture

The discussion was next broadened to include a wider panel, consisting of Dr. Adnan Shihab-Eldin Director General of the Kuwait Foundation for the Advancement of Sciences (KFAS); Dr. Jane Harrigan, Professor of Economics at University of London and Dr. Eckart Woertz, Senior re-

search fellow at the Barcelona Centre for International Affairs.

Dr. Harrigan focused on issues relating to food security in her remarks. She said that the MENA region faced three major challenges in this regard. The first related to the heavy reliance on imported foods in the region. The second centred around building the capacity of domestic agriculture. The third was related to what Dr. Harrigan called a “regional obesity crisis” which has led to a rise in non-communicable disease.

## Negative effects

Dr. Woertz echoed these comments, adding that we cannot separate issues of food security from the wider political and economic developments in the region. Dr. Adnan noted that food subsidies have become “part of the social contract” in

the MENA region. He pointed out that such policies lead to a number of negative effects, including making the sector less commercially attractive to farmers. Why should the Gulf states subsidise food, he asked?

Dr. Adnan also noted that water subsidies exacerbate these issues. The challenge, he argued, is making farmers interested in more productive and less water intensive practices. Not enough attention has been devoted to developing agricultural practices, he said.

After exploring the issues of food and water security, the panel moved to discuss how climate change is affecting the MENA region. The panelists agreed that this is a critical issue. Dr. Harrigan said that there are “Many reasons why climate change needs to be taken seriously.” She argued that “it is important that it is tackled regionally so that we don’t see polarization.”

# "Environment and Human Development"



**Professor Charles Godfray, Head of the Zoology Department at Oxford University moderated the second panel of the fifteenth session of the Abdulaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation. The panel explored issues related to environmental and human development in the Middle East.**

Dr Rima Khalaf, the Under Secretary-General and Executive Secretary of the UN Economic and Social Commission for Western Asia, addressed delegates to begin the panel. Dr Khalaf said that the international agreement reached last month on a set of sustainable development goals was a breakthrough. This because it signals the adoption of a universal and cross-cutting global approach towards sustainable development, she argued.

Turning to her analysis of the MENA region, Dr Khalaf explored the range of conditions to which the region is home: it has the resource rich and resource poor, some of the highest per capita incomes and some of the lowest. It is home to despotic regimes, and it is also home to Tunisia, which just received a Nobel prize for its civil society support for peaceful transition.

## High levels

Dr Khalaf noted the high levels of resource consumption in the MENA region. Saudi Arabia, the largest exporter of oil, could be a net importer by 2030, said Dr Khalaf. In a region where budgets are often primarily based on oil this could have a major impact on rentier state models, she argued.

Dr Khalaf said that the scarcity of water in the region is a major cause for concern. She noted that a drought in Syria 2006-11 led many to abandon their rural homes to move to the cities. This has been argued by some to be a factor in the rise of protests in Syria in 2011. "No one Arab country can deal with water scarcity," said Dr Khalaf. "Almost every Arab state relies on rivers or aquifers that are shared with its neighbours," she said.

Dr Khalaf next turned her remarks to issues of human security. An Arab is 30 times more likely to be a refugee than anyone else, she argued. This makes the population vulnerable to exploitation. Such exploitation is present in Palestine, said Dr Khalaf. She asserted that Israel illegally diverts Palestinian water and has con-



# and the response of “international institutions”



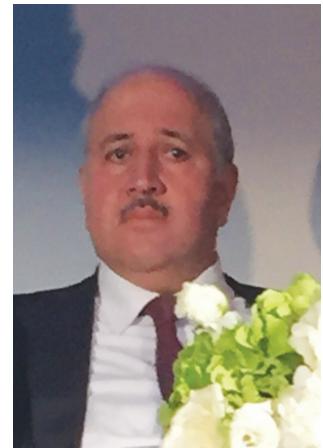
**Lebanese Prime Minister Fouad Siniora drew a sharp distinction between reactions in Europe and in the MENA to this crisis.**



**Speaker of Malta’s Parliament Michael Frendo highlighted the importance of tackling economic migration**



**UNRWA Secretary General Filippo Grandi noted that “Refugees’ problems are as protracted as the wars that they are fleeing”**



**Jordanian Minister Hazim Al-Naser: “We cannot continue in haphazard mode”**

on its own.” Mr Frendo echoed Mr Siniora’s conclusion that “We have to solve and address the crisis in Syria, this is the only way the [refugee] crisis will stop.”

Mr Frendo also highlighted the importance of tackling economic migration. He suggested that more could be done to help improve the lives of those migrants and therefore reducing their incentives to migrate. He also suggested that quotas could be introduced for the acceptance of economic migrants.

## International community

Dr. Hazim Al-Naser, Jordanian Minister of Water and Irrigation, said that Jordan had opened its doors for Syrians from day one. He stressed that, with the exception of a few nations, Jordan isn’t receiving the aid

it requires to respond to the refugee crisis. He said that the Jordanian government’s response plan is only 23% funded by the international community. He argued that the brunt of this shortfall has been felt by the refugees, and that this has been a factor in some people’s decision to travel onward to Europe.

Mr Al-Naser called for the establishment of country funds for the affected states in the Middle East. The international community should not walk away from its responsibilities: “We cannot continue in haphazard mode,” he concluded.

## More aid

Mr. Filippo Grandi, the former Commissioner-General and UN Under Secretary-General of UNRWA, said that refugees are a signal of the

failure of politics. Europe is now close to many crises, and each of these cause displacement of a violent nature, he noted. The movement of refugees to Europe has meant that the impacts of these crises have become more visible.

Mr Grandi said that the international mechanisms that were forged in the 1940’s to deal with the world’s problems have become insufficient. He argued for more collaborative responses, and on that note, he said that a new burden sharing agreement has to be found to tackle the refugee crisis. “Refugees’ problems are as protracted as the wars that they are fleeing,” he noted. He advocated international solidarity and the necessity for nations to uphold the right of asylum, as well as emphasizing the importance of giving more aid.

# The first session explored the global “refugee crisis”



Former GCC Secretary Dr Abdullah Bishara moderated the first panel of the fifteenth session of the Abdelaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation. The session explored the global refugee crisis and the response of international institutions.

In his remarks, former Lebanese Prime Minister, Fouad Siniora drew a sharp distinction between the reactions in Europe and in the Middle East to the refugee crisis. Mr Siniora noted that the numbers of refugees that have entered Europe represent only a small fraction of those in Lebanon, Iraq, Jordan and Turkey. He said that while Arabs form only 5% of the world's population, they account for 50% of the world's refugees.

## A better tomorrow

Mr Siniora said that for too long we have shied away from tackling the roots and causes of problems in the Middle East. He cited the failure to resolve the Palestinian-Israeli crisis and the war in Syria as clear examples. Instead, he argued, we are dealing with symptoms of these underlying causes, such as extremism. "It is high time that we all face the truth... in order to lay the ground work for a better tomorrow," Mr Siniora said.

To tackle the refugee crisis, he concluded, there first needs to be a final and fair settlement of Arab-Israeli conflict as well as the conflict in Syria. He also argued that Iranian activities need to be curbed, as they are

destabilizing countries such as Iraq. Finally, Mr Siniora argued that Arab economic integration was required to improve the quality of life of the region's citizens.

## Economic migrants

Former Foreign Secretary of Malta, Mr Michael Frendo told delegates that we should be careful not to mix economic migration with refugees. "For too long, this distinction has been blurred," he said.

Mr Frendo called for clear and concerted action by the international community to tackle the refugee crisis. "We have formulated too many ad hoc measures for too long," he argued. "This issue will not go away



A shot of the opening with former Secretary General of the Arab League Mr Amr Moussa and Jordanian Minister Hazim Al-Naser

The Minister of Culture of Azerbaijan, conveyed his country's support for the Babtain Foundation, stating Azerbaijan's goal to "build a safer and more secure and prosperous world." He noted that Azerbaijan has enjoyed peaceful coexistence among Christians, Muslims and Jews for centuries. These religions have prospered because of the age-old values of tolerance of the Azerbaijani people, he said, but also because of the efforts of the Government to enable this environment and to guard against extremism. The Minister also took the opportunity to announce that Azerbaijan has agreed to support the 7th forum of the UN Alliance of Civilizations in April 2016.

Professor Avi Schlaim received an award from the Babtain Foundation on behalf of Professor Noam Chomsky, who conveyed his apologies for being unable to attend in person.



A documentary honoring His Highness Amir of Kuwait : A Humanitarian Leader



Historian Avi Slaim after receiving an award on behalf of Professor Noam Chomsky



Nadia Turki Master of the Ceremonies



Professor Rawlins Pro-vice Chancellor of the University of Oxford

### Culture of peace

The former president of Turkey, Mr Abdullah Güл, said that the “culture of peace” that this meeting represents, is something that “we need now more than ever.” Mr Güл focused his remarks on the growing trends of economic inequality, lack of transparency and accountability in the world today. We are witnessing the consequences of the political and ideological consequences of inequality, he argued. Mr Güл said that transparency is also required on the international level, as recent scandals in the global management of football and the automotive industry has illustrated. He noted that the need for greater transparency is also shown in the UN, where reform of the UN Security Council is yet to take place.

Mr Güл said that he could not hide his frustration at the failure of the major powers to find solutions to ongoing conflicts, such as in Syria. He said that there was a “lack of compassion and atten-

tion for humanitarian support to refugees” impacted by the Syrian crisis. Mr Güл cited a recent UNICEF report that detailed the long-term destructive consequences of the Syrian conflict, highlighting its potential to create a ‘lost generation’ of young people. He noted that people across the world, at all levels, were no longer willing to hide their frustrations, and that the world must come together to begin to tackle the pervasive long-term impact of conflicts in the Middle East and beyond.

### Global challenges

In his opening remarks, Nassir al-Nasser, UN High Representative for the Alliance of Civilizations, said that our world is both in “progress and in crisis”. Social media is a good example of this, he noted. Mr Nasser said that in recent weeks the UN was able to reach 6 million with a single Twitter ‘hashtag’ to inform people of important concepts such as inclusivity. But he also argued that there is a “dark side” to social media, as it is also being “highjacked

by terrorist organisations.” Such challenges are global in nature, he said, and can only be tackled together. This meeting comes at a poignant moment in this regard, as it comes on the anniversary of the entry into force of the UN charter. Mr al-Nasser emphasized.

The conference heard a message conveyed by a representative of Mr Nabil al-Arabi, Secretary General of the Arab League. In the statement, Mr al-Arabi said inter-cultural dialogue is of great importance, and such gatherings are crucial in terms of “tackling and addressing the world’s common challenges.”

### Safer world

A message of support for the conference was also conveyed from the Cardinal Secretary of State Pietro Parolin who expressed the “cordial greetings” of Pope Francis to this “important gathering, which seeks to foster a deeper sense of solidarity... and a more fraternal society.”



Chairman of the Foundation Abdulaziz Al-Babtain



Former President of Turkey Abdullah Gül

region, where humanity meets,” he told them. “We are shocked by the divisions that we suffer from, between East and West, between South and North.” Mr Al-Babtain set out the aims of the conference and argued that, “Nobody is safe from the problems of others. If we are not able to find answers and solutions together, we will fail to build a future where everybody enjoys freedom and dignity.” In his comments, he noted that “terrorism has no religion, it thrives upon injustice and inequality. We must deal with this by dealing with at its roots and not through its fruits.”

#### Honoring Amir of Kuwait

Mr Al-Babtain recognized the contribution to humanitarian causes of His Highness Amir Sheikh Sabah Al-Ahmad Al-Jaber

Al-Sabah, leader of Kuwait. This was reflected in the UN award of the status “Humanitarian Leader,” for His Highness’ generous efforts in supporting people in need around the world. The Chairman of the Foundation celebrates His

Highness the Amir of Kuwait in this Session by issuing a book in three languages documenting the humanitarian side of Sheikh Sabah Al-Ahmad Al-Sabah. A short about the Amir of Kuwait documentary was displayed also.



The Pro Vice Chancellor of University of Oxford with the Director of the Middle East Centre, Mr Nassir al-Nasser and Dr Mohammed Sabah al-Salem

# *"Challenges of a Shared World," The Fifteenth session of the Abdulaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation opens in Oxford*



- The opening included 7 speeches and a documentary honoring HH Amir of Kuwait
- President Abdullah Gül: "we need "culture of peace" now more than ever"
- Abdulaziz Al-Babtain: "We are all of one region, where humanity meets"
- Pope Francis sent cordial greetings and a letter inviting to "a more fraternal society"
- UN High Representative, Nassir AL- Nasser: "our world is both in progress and in crisis"

by Timothy Eaton

Delegates gathered in Oxford on Saturday 24th October for the opening of the Abdulaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation's fifteenth session, entitled

"Challenges of a Shared World." Professor Nicholas Rawlins, the Pro-Vice-Chancellor of Oxford University, welcomed the delegates, who have gathered from across the world, and praised the

aims of the conference---

The Chairman of the Abdulaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation, poet Abdulaziz Saud Al-Babtain, welcomed his distinguished guests. "We are all of one



# Al-Hewar

The Dialogue

Sunday 11. Moharram 1437 / 25 October 2015. No 85

Abdulaziz Saud Al-Babtain  
Cultural Foundation

**Al-Hewar**  
Non - periodical issued of  
AL-Jaéza magazine

*Owner and President*  
**Abdulaziz Saud Al-Babtain**

*Editor in Chief*  
**Abdulrahman Al-Babtain**

*Managing Editor*  
**Adnan Farzat**

*Editorial Secretary and  
Proofreading*  
**Mahmoud Al-Bajali**

*Editorial Board and Translation*  
**Abdulmoneim Salem**  
**Haidy Abdellatif**  
**Maamoon Al-Enawi**

*Production*  
**Mohammed Al-Ali**

*Layout and Lettering*  
**Ahmed Metwalli**  
**Ahmed Jasem**

*Photography*  
**Tarik Argaz**

*The Foundation's Contact*  
Tel: +965 22406816 - 22415172  
Fax: +965 22455039  
E-mail : kw@albabtainprize.org  
[www.albabtainprize.org](http://www.albabtainprize.org)  
  
albabtainprize

## Editorial

### This is only part of the solution...not all

*Written by Abdulrahman Kahled Al-Babtain\**

It is not the first time that Abdulaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation shows interest in a humanitarian issue. This time, however, the Foundation is shedding more light on one of the most important and controversial problems facing the world conscience today. Maybe it is the first time that the conference happens to be international, as the case in question is of a universal nature, not limited by geography, and as the chairman of the Foundation, Poet Abdulaziz Saud Al-Babtain believes that our cause today is not an Arab one, its effects rather extend to the remotest spot in this world, and might leave some imprints.

The refugees problem, which the 15th Session discusses, is not exclusively confined to the humanitarian issue, despite the fact that it is certainly the issue that is drawing the most concern, yet, there are as well other issues, not less important. There are big demographic variables today that will change the features and shapes of states. We cannot ignore the role of some European countries, including the statements made by British Prime Minister David Cameron last September, that he will receive refugees. So did other states, such as Germany, Austria, netherlands and others, which is of course, something we see as comforting and putting feelings at ease. Receiving and sheltering refugees, however, is a temporary cure and timely pain remover, as the refugees will undoubtedly acquire a safe and decent life in these Western states, where human rights laws are renowned. The question still is what about the wars currently waged in the refugees' homelands?, what about the homelessness that befell each family?, what about the homes they were displaced from?, to whom would their homelands belong now? and what is the fate of all those bright minds and qualified people that have been lost?

That's why the perfect solution would be through efforts to put the wars fire off in those countries, finishing off the killing, ceasing destruction and rebuilding what those bloody wars have destroyed. This step maybe more difficult than aiding and sheltering the refugees, but it is more fruitful, as we would then be handling the problem down from the roots rather than from the branches.

We say that because the West is a super power today, with influence on the decision makers, and those sides concerned can offer practical initiatives under the UN umbrella, and this did happen before in many conflicts that erupted throughout the world.

Europe went through two destructive world wars, and has realized how tragic it is for man to become a refugee with no homeland left. Great Britain has particularly suffered this pain. That's why, we are bringing pages of this tragedy here, through this elite of intellectuals, academics, well-cultured and media figures for us all to stand together in thoughts against the war, extremism and terrorism, regardless of its source. Now, if we succeed, we will all be safe in our homelands, hence the title of this conference is: "Challenges of a Shared World".

\*Secretary General of Abdulaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation

# Snapshots from the conference

لقطات



# Al-Hewar

The Dialogue

Sunday 11. Moharram 1437 / 25 October 2015. No 86



**Abdulaziz Saud Al-Babtain Cultural Foundation brings East and West together in mutual dialogue**



**The 15th Session honours His Highness Amir of Kuwait Sheikh Sabah Al-Ahmed**



**Divergence of views has enriched the panels of the “Challenges of a Shared World” Conference**